



Zur vollständigen Montage benötigen Sie noch einen **Rahmen** aus der gewünschten Schalterserie.

Voor volledige montage heeft u nog een **afdekraam** van de gewenste serie.



Rolladenzeitschaltuhr zur automatischen Steuerung von Rollläden und Markisen

- Bis zu 7 AUF/AB-Zeiten einstellbar.
- Manuelle Steuerung über Pfeiltasten.
- Anwesenheitssimulation ("Ferien"-Modus) – programmierte Zeiten werden zufällig bis zu 30 Minuten nach hinten verschoben.
- Anschlussmöglichkeit für Sonnensensor Art.Nr.1986.0001.9 (nicht im Lieferumfang enthalten)

Versorgungsspannung: 230 V/50 Hz $\pm 10\%$

Ausgänge: 2 Relais Schließer (nicht potentialfrei)

Schaltleistung: 230 V/3 A bei $\cos \phi = 1$

Umgebungstemperatur: -5 °C bis +45 °C

Laufzeit: 2,5 Min.

Umschaltverzögerung: min. 0,5 Sek.

Gehäuse: Unterputzmontage

Programme: Wochenuhr mit Lichtsteuerung

Ganggenauigkeit (bei 20 °C): $\pm 1,5$ Sek./Tag

Gangreserve (bei 20 °C): ca. 24 h (Programmierung bleibt stromlos erhalten)

Funktionsmodi: Automatisch/Manuell/Ferien

Speicherplätze: 7 für AUF, 7 für AB, 1 Sonnenwert, 1 Dämmerungswert
Lichtwerte in 9 Stufen einstellbar: Sonne ca.1k–65k Lux/Dämmerung ca. 15–300 Lux

Tijdschakelklok voor automatische besturing van rolluiken en zonwering

- Instelbaar tot 7 OP/NEER tijden.
- Handmatige bediening via de pijltjestoetsen.
- Aanwezigheidsimulatie ("vakantie" mode) - geprogrammeerde tijden zullen willekeurig tot 30 minuten naar achteren worden verplaatst.
- Aansluitmogelijkheid voor zonnensensor Art.Nr. 1986.0001.9 (niet inbegrepen)

Voedingsspanning: 230V / 50Hz $\pm 10\%$

Uitgangen: 2 relais contacten (niet potentialvrij)

Schakelvermogen: 230V / 3A bij $\cos \phi = 1$

Omgevingstemperatuur: -5 °C tot +45 °C

Looptijd: 2,5 min.

Omschakeling vertraging: min. 0,5 sec.

Behuizing: inbouw

Programma: wekelijks met lichtregeling

Nauwkeurigheid (bij 20 °C): $\pm 1,5$ sec./dag

Nauwkeurigheid (bij 20 °C): ca. 24h (progr. blijft zonder stroom behouden)

Bediening: automatisch / handmatig / vakantie

Presets: 7 voor OP, 7 voor NEER, 1 zonnewaarde en 1 schemering waarde

Lichtwaarden in 9 niveaus instelbaar: Zon ca.1k–65k Lux / schemer ca.15–300 Lux

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen(!)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

***) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation**

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden "5 Sicherheitsregeln": Freischalten; gegen

Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken,

- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
- Auswertung der Messergebnisse,
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
- IP-Schutzarten,
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)

Kopp
GERMANY

ⓓ **Rollladenzeitschaltuhr**

für den Einbau in die Schalterdose

ⓃⓁ **Rolluik/jaloezie tijdschakelklok**

voor montage in een inbouwdoos

Technik-
Center

Sockel passend
für folgende
Schalterserien:

Sokkel passend
op volgende
schakelseries:

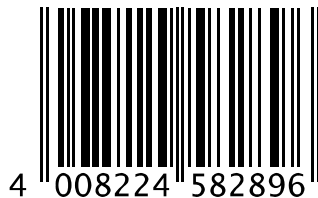
PARIS

MALTA

RIVO



Art.-Nr. 1985.1318.8



Anschluss und Inbetriebnahme

Spannungsversorgung an der Zeitschaltuhr herstellen: „N“ für „Neutralleiter“ und „L“ für stromführenden Leiter. Zum Rolladenantrieb: Geschaltete Leiter AUF und AB an ↑ und ↓ anschließen.

Einstieg in den Programmiermodus: Taste Mode (mittlere Taste) > 2 Sek. drücken. Verlassen des Programmiermodus zu jeder Zeit: Taste Mode (mittlere Taste) > 2 Sek. drücken.

Start der Programmierung mit angeschlossenem Sonnensensor:

Taste Mode (mittlere Taste) > 2 Sek. drücken.

Die 2. Stelle der Uhrzeitanzeige blinkt, des weiteren wird das Sonnensymbol statisch angezeigt.

Mit den Tasten AUF oder AB die Sonnenwerte einstellen

Mit AUF- oder AB- Taste können die Werte zwischen 1 und 9 (Sonne ca. 1k ...65k Lux) verändert werden. Nach der 9 erscheint „OFF“ im Display, für „Funktion ausgeschaltet“

Mit der Taste Mode bestätigen

Die 2. Stelle der Uhrzeitanzeige blinkt, des weiteren wird das Mondsymbol statisch angezeigt.

Mit den Tasten AUF oder AB die Dämmerungswerte einstellen

Mit AUF- oder AB-Taste können die Werte zwischen 1 und 9 (Dämmerung ca. 15...300 Lux) verändert werden. Nach der 9 erscheint „OFF“ im Display, für „Funktion ausgeschaltet“.

Mit der Taste „Mode“ bestätigen -> dann weiter wie nachfolgend beschrieben.

Start der Programmierung ohne angeschlossenem Sonnensensor:

Taste Mode (mittlere Taste) > 2 Sek. drücken.

-> Der Wochentag 1 (Montag) blinkt. Werkseinstellung 12:00

Wochentag einstellen: Mit den Pfeiltasten AUF oder AB verändern und mit der Taste Mode bestätigen:

-> Die Uhrzeit (Stundenanzeige) blinkt.

Stunden-Uhrzeit einstellen: Mit den Tasten AUF/AB und mit der Taste Mode bestätigen:

-> Die Uhrzeit (Minutenanzeige) blinkt.

Minuten- Uhrzeit einstellen: Mit den Pfeiltasten verändern, anschließend mit Taste Mode bestätigen:

-> Aktuelle Stundenanzeige der AUF-Zeit wird blinkend angezeigt. ▲ und „P“ erscheinen. Werkseinstellung AUF-Zeit = 07:00 und „1“ für Montag

AUF-Schaltzeit 1 (= Montag) einstellen:

Mit den Pfeiltasten die Stunden verändern, anschließend mit Taste „Mode“ bestätigen:

-> Aktuelle Minutenanzeige der AUF-Zeit wird blinkend angezeigt.

Mit den Pfeiltasten die Minuten der AUF-Schaltzeit 1 einstellen und mit der Taste „Mode“ bestätigen:

-> Aktuelle Stundenanzeige der AB-Zeit wird blinkend angezeigt und ▼ erscheint. Werkseinstellung AB- Zeit = 21:00

Mit den Pfeiltasten die Stunden der AB-Schaltzeit 1 (= Montag) einstellen und mit der Taste „Mode“ bestätigen:

-> Aktuelle Minutenanzeige der AB-Zeit wird blinkend angezeigt.

Mit den Pfeiltasten die Minuten der AB-Schaltzeit 1 einstellen und mit der Taste „Mode“ bestätigen:

-> Aktuelle Stundenanzeige der AUF-Zeit 2 (für Dienstag) wird blinkend angezeigt.

▲ und „P“ erscheint. Werkseinstellung AUF-Zeit = 07:00

Ab hier wiederholt sich das Prozedere wie in Vorgang 1 (= Montag) beispielhaft erläutert, bis zum Wochentag 7 (Sonntag).

Mögliche Funktionsmodi

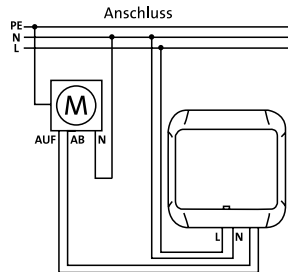
Durch kurze Betätigung der „Mode“-Taste, werden die drei möglichen Funktions-Modi nacheinander durchgeschaltet.

Folgende Modi können gewählt werden:

AUTO -> Automatik -> programmierte Schaltzeiten werden verwendet.

“Handsymbol” -> Manuelle Steuerung - programmierte Schaltzeiten werden nicht verwendet, bleiben aber erhalten. Steuerung AUF/AB manuell über Pfeiltasten.

“Würfelsymbol” -> Ferien/ Anwesenheits-simulation - Bei Aktivierung verschieben sich die Schaltzeiten zufällig um 01...30 Min. nach hinten, ausgehend von den programmierten AUF- und AB-Zeiten.



Aansluiting en ingebruikname

De timer op de stroom aansluiten: "N" voor de nulleider en "L" voor de fase. Bij de rolluikmotor: AUF (OP) en AB (NEER) aan ↑ en ↓ verbinden

Inleiding tot de programmering:

Mode-knop (middelste toets) > 2 sec. drukken

Verlaat de programmering op elk moment: Mode-knop > 2 sec. drukken

Start programmering MET aangesloten zonnensensor:

Mode-knop > 2 sec. drukken

Het 2e cijfer van de tijd knippert, het zon symbol wordt weergegeven.

Pas de zonwaarden aan met de knoppen AUF en AB

Met AUF of AB, kunnen de waarden tussen 1 en 9 (zon over 1000 ...65000 Lux) worden gewijzigd. Na 9 verschijnt "OFF" in het display, voor "functie uitgeschakeld".

Bevestig door te drukken op de Mode-knop

Het 2e cijfer van de tijd knippert, het maan symbol wordt weergegeven.

Pas de schemeringswaarde aan met de knoppen AUF en AB. Met AUF of AB, kunnen de waarden tussen 1 en 9 (schemering ca. 15 ... 0.300 Lux) worden gewijzigd. Na 9 verschijnt "OFF" in het display, voor "functie uitgeschakeld".

Bevestig door te drukken op de Mode-knop -> daarna doorgaan zoals verder beschreven

Start programmering ZONDER aangesloten zonnensensor:

Mode-knop > 2 sec. drukken

-> De weekdag 1 (maandag) knippert. Fabrieksinstelling 12:00

Instellen van de weekdag: (maandag = 1, dinsdag = 2, woensdag = 3, enz.) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> De tijd (uren weergave) knippert

Instellen van de uren: (aktuele tijd) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> De tijd (minuten weergave) knippert

Instellen van de minuten: (aktuele tijd) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> Schakeltijd voor AUF knippert

▲ en "P" verschijnen. Fabrieksinstelling AUF-tijd = 07:00 en "1" voor maandag

AUF-schakeltijd 1 (= maandag) instellen:

Instellen van de uren: (gewenste AUF tijd) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> Minuten weergave (AUF tijd) knippert

Instellen van de minuten: (gewenste AUF tijd) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> Schakeltijd voor AB knippert en ▼ verschijnt. Fabrieksinstelling AB-tijd = 21:00

AB-schakeltijd 1 (= maandag) instellen:

-> Uren weergave (AB tijd) knippert

Instellen van de uren: (gewenste AB tijd) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> Minuten weergave (AB tijd) knippert

Instellen van de minuten: (gewenste AB tijd) veranderen met de pijltoetsen AUF of AB en bevestig met de Mode-knop

-> Uren weergave van AUF tijd 2 (dinsdag) knippert. ▲ en "P"

verschijnen. Fabrieksinstelling AUF-tijd = 07:00

Vanaf hier herhaalt de procedure zich als in

1 (= maandag), desgewenst 1/m 7 (=zondag)

Mogelijke modi

Door kort op de Mode-knop te drukken, worden de drie mogelijke functie modi achter elkaar doorgeschakeld

De volgende functies kunnen geselecteerd worden:

AUTO -> Automatisch -> de door u geprogrammeerde schakeltijden worden gebruikt

*** Hand symbol *** -> Handbediening (geprogrammeerde schakeltijden worden niet gebruikt, zijn echter behouden). AUF/AB pijltoetsen zijn nu **handmatig te bedienen**

*** Dobbelsteen symbol *** -> Vakantie/aanwezigheidssimulatie (bewegen wanneer geactiveerd, de schakeltijden willekeurig 01 ... 30 min achteruit, vanaf de geprogrammeerde AUF en AB tijden

